

تهنیه نامه بیت المقدس از خوارزمشاه بملك صلاح الدين نورالله مضجعهما

آقای مدیر

بک جلد کتاب انشاء قدیم خطی بدست بنده رسیده که ظاهراً از انشاء قرن ششم هجری است و از سبک خط و طرز کتبات معلوم میشود که در همان تاریخ ها تحریر شده و خط این کتاب نسخ است به زبان فارسی و این کتاب با اینکه فارسی است به اسم (المستنصر بالله) خلیفه عباسی نوشته شده که در سنه ۶۲۳ به خلافت رسید.

صورت بعضی مراسلات و مکتوبات در آن هست که از لحاظ تاریخی و طرز انشاء آن زمان شاید خالی از اهمیت نباشد محض نمونه یکی از آنها را که تهنیت نامه از طرف خوارزمشاه به صلاح الدین ابوبی است در فتح بیت المقدس که در سال یانصد و هشتاد اند هجری با هفت مجلد تفسیر قرآن به ملك صلاح الدین فرستاده است عین تهنیت نامه استنساخ و لفا ارسال خدمت میشود در صورت صلاح امر بدرج آن در مجله مهر بفرمائید.

تبریز - حاج حسین نخبجوی

قال الله تعالى وينصر الله نصرأ عزيزاً وقال النبي صلى الله عليه وسلم السلطان ظل الله في الارض ياوي اليه كل مظلوم ومظلومة نظرا سلطان لايزالي وانرا ارتفاع ذوالجلالی تعالی الله عما يصفون در طبقات اجناس مخلوقات و ابداع مکنونات و انواع محسوسات نه چند است که اصحاب مجی و ارباب نهی بر غوامض و خفایاء آن واقف و مدرك شوند بر اخلاق درج و مراتب او و انفاق امکان و مکانت و اظهار کیفیت و اعلام ماهیت ناممکن است هر کجا امداد ترادف الطاف و اصناف تضاعف او صاف متوجه گردد تصاریف زمان و تضاريف دوران آنرا متلاشی و متحاشی نتواند کرد و هر جا که صدمه انفراع و ضربه امتناع او بر الواح فطرات خط سخط نگارد مجوراً یا نجوان هیچ نیبیتی نماند بس خیر و خاتمه کل را با تا کید این معانی و

تاطید این مبانی و تثبید این اعلام و اعلام این کلام نسبتی هر چه لایح تر و حسبتی هر چه واضح ترست و بیان مبرهن و تبیین ملطمن ان مقال اقدس و اقوال انفس متقارب و متعارف نصب نفس کلام از لیست عزیزان و تفرز سبحانه سلطان اعلام اسلام عروه اوثق و ملجاء احد و منجاء اسمی هر مظلومی و مظلوم مستخار و اخصر الخاصه یار گاه مجلس عالی و در گاه سلطان مهلا شهنة الاله علی ابناء العالم و بنی آدم پادشاه عادل عالم کامل ماجدار یح عابد الصلح زاهد الفح مؤید مظفر فر منصور صور صلاح الدینا و الدین ملک الاسلام و المسلمین افتخار الملوك و السلاطین دافع الافه جامع الرفاهه رافع الخلافه ملك المململمین صاحب البحرین حافظ الثقلین حامی العراقیر علامه الافاق ولی التاج النطاق منفذ الجائزات و الانعام ماحی الاكسرة و ملتهم و امغ القیاصرة و امتهم قاهر المطارئة كاسر الطراخته ناصر الحق نصیر الحج حاکم املاک الیمانیه ام مسالک العدن و الطایف فاتح بیت الله المقدسه امین اراضی الادانی و الافاصی امام مسجد الافصی صدیق الثانی مهدی الزمن قوام المؤمن جامع کلمات الاله الیها مرزبان بقاع الافرنج و الشامات ولی الالهام و السكرامات سلطان الحی و المقاطئه اسل المارب فی المعارب محصل اشراق الشارقی فلك المالی و المعانی ملك ملوك المعجم و العرب و البعد و القرب مخترع الخلفا قدوة الایلیا معمار مقابر الانبیاء لآزالت ظلمه و دولته عن اقطار العاجل و الامالت دعائم نصرته عن مدار الاجل که در تاریخ بانصد و هشتاد و اند سال از هجرت نبوی علیه السلام فتح اعظم و نصرت معظم بیت الله المقدسه ارستی دعایمها و ثبت ارکانها از اطراق سحقی تر حق (کنا) و اسیاف ماف اولامع و ذایع و شایع شد و از مهبط رحمت و محظ حکومت و منزل کرامت و مضاجع انبیاء مرسل و مواضع اولیاء مفضل و مرقد زهاد و عباد اکمل از شرور و فتنور کفار مکار و احنام بدنام و صلیب خبیث مطهر و مزکی گشت بود از اصابت و قیض فضل ربانی و اسلم به محض بذل سبحانه بالاستیلاء که جراره و خدم گزاره و غلمان درم خزیده و شجاعان کرم پروریده کثر هم الله بترادف النصره و تضاعف الفتح دمار از ماران ازدها صفت افاعی صور بر آورده و زرقه کن بقعه ککه عبارت او خیر البقاع است و احسن الصفاع از رنج افرنج و

و صرصر قیصر و قدوم سدوم پاك فرمود گردانیدن، چه صفات آن صواب و ذکر
 آن دیار ایزد سبحانه و تعالی در قرآن مجید و فرقان حمید بر سر سروره سبحان سدید
 جلوه فرموده است دادن که سبحان الذی اسرى بعبده لیلا من المسجد الحرام الی -
 المسجد الاقصى و دیگر کنی اقدام معطفی علیه السلام از سر کرسی سنک صخره
 بیت المقدس بر فرق و غمه عرش آمد بدین فضیلت که وصول او فر اعظم و مناء
 اشرف خلایق بوده است از عهدی بید و دوری مدید بادناس و ارجاس اجنبیان
 ملک و ملت آلوده جناب و فرسوده جهان گشته بود و در زمان اوقات هیچ ملوک و
 سلاطین عرب و عجم ارتفاع آن سعادت نصرت کسی را میسر نشد بسا ابتهاج و
 ارتجاج و مسرت و غبطت که از این امر عظم و شغل اعظم و سعادت اسنی و کرامت
 اهنی بارواح مقدسه انبیاء و اولیاء رسد علی الخصوص بر روضه و حضیره مقدسه و
 رتبت و تربت اصحاب رضوان الله علیهم اجمعین و الحمد لله علی هـ الا انعام و الا کرام
 حمداً اکثر من ارمان الانهار و قطرات البحار و شکرراً اکثر من عدد النجوم و حروف -
 الرقوم علی الملك المواهب الجزیله و جابرة الجمیله بس از بهر اداء بمعنی ازین
 شکرانه و از نهج جزوی از منہاج معرفت این حقوق هفت مجلد مفسر قرآن مجید
 که عبارت آن علی الجملة و التفضیل کنوز بشارت و رموز اشارت عالم معالی و معانی
 و معالم اسرار سبحانی آمدند بنان بارگاه که ابدأ سجود گاه ملوک و سلاطین
 باذ فرستاده آمد . چه تحفه آن سده و هدیه ان علیه الاحنین منشوری نتواند بود
 عروسی مکی و مدنی است بر سر کرسی صخره محراب مسجده اقصی جلوه جلال و افتخ
 اجلال میکند و بزبان حال این قال از دهان برانند که همچنانک استخلاص بیت الله
 باخلاص و عقیده اطهر میسر خنجر مظفر باذ شاه متصور شد (کذا) حم بر فتح و نصرت
 بسم الله الرحمن الرحیم الم غلبت الروح فی ادنی هم اورا مهنا و مهنا میشود
 چه این دو استیضاح صلاح عالم و عالمیان و فلاح آدم و آدمیان است تا همچنانک
 جان پنهان ما علیه السلام بتهج و مقببط گشت روان پاك و جان مطهر روح الله و کلامه

القاه از فتح و نصرت قسطنطنیه مسرور و مجبور گردد و سلطان عالم عزت انصاره
و نصرت عطا کرده قرین و رفیق این دو بیفایم بنامها السلام شود و تا دامن
قیامت هر یک سران زگریرین و جوی بر می آرد آفرین او بحضور جان آفرین
می فرستد بن چنین دو کرامت که محض سلامت است کدام صاحب عراق و
حاکم خراسان بود که ارتفاع مستخلصات عراق و خراسان را بدندان گرفته
خاصه سلطان فروخاوند و نعل بهاء میدان سلطان اسلام ابدالله سلطانه بگرداند
و هدامن سبیل العقل رجعتا الی احکام الشرح و السنن معلوم ایمه عقل و شرع است
که دنیا عراضی افزون نیست چون او سلطانی و جهان ستانی مزرعه ای که
احتمال دارد که دنیا مزرعه الاخره ایزد سبحانه و تعالی زراعت خیرات و حرث
حسنات این مزرعه را که آن سلطان دین برود محبوب محبت و آب دیده طاعت
مدخر فرموده باشد شایسته میزان نصرات و مقبول و بدرفته کیل و نیل آخرت
گرداناد و بندگان اطراف را بتوفیق ادعیه متع دنیا و دین گرداناد و بسمه و کرمه
و جویه انشاء الله تعالی

اختراع تازه

چهار نسخه اصلی از یک مراسله

اخیراً تغییراتی در نوار ماشین تحریر داده شده که بدون اینکه کاغذ
کپی (کاربن) برای برداشتن چند سواد بکار رود در یک مرتبه چهار نسخه
از یک مراسله با ماشین تحریر نوشته میشود. بدین طریق که نوار چهار لایه
تعبیر شده که هر یک لای آن روی یک صفحه قرار میگیرد و حسن این اختراع
آنست که دیگر سوادها بواسطه کاغذ کاربن سیاه و کثیف نمیشود و عینا مثل نسخه
اصلی تمیز و مرتبه میماند.